

Afsløring af Mindesten for 7 flyvere fra Lancaster R5679 i Grønhøj lørdag den 25. maj 2013

Kl. 13.00 samles fanebærere ved Landbrugs-
museet. I løbet af den næste time samles
deltagere på plænen.

Kl. 14.00 Anders Straarup byder kort velkommen.
Kl. 14.05 Overflyvning af 4 T-17 skolefly.
Glen Ross Gillespie spiller **Highland Cathedral** på
sækkepipe.

Fællessang: **En lærke letted** ledsaget af
trompetist Birgit Lyby Damgaard fra
Prinsens Musikkorps.

Flyverpræst Kåre Egholm Pedersen taler.
Derpå korte taler af
Borgmester Søren Pape Poulsen, Viborg
Kommune.

Squadron Leader Robert Hylands RAF, som
repræsentant for the UK Chief of Defence Staff på
vegne af Her Majesty's Armed Forces.
Oberst Steen Ulrich, chef for Helicopter Wing
Karup.
ROF Poul Vester, HVK Kongenshus.
David Geddes og Anders Straarup om stenen.

HVK Kongenshus og andre i Hærhjemmeværnet
deltager sammen med HVE KARUP og
Oberst Mogens Bech, chef for Totalforsvarsregion
Nord- og Midtjylland.
Der bliver omkring 25 faner fra hjemmeværnet og
fra soldaterforeningerne i Viborg og andre.

Vi går ud til vejen og vender os mod stenen.
Mindestenen, dækket af Dannebrog, afsløres af
Laura Laigaard, 13 år, og Sofie Laigaard, 10 år, og
to unge medlemmer af hjemmeværnet.

Kranse og blomster lægges.
Act of Remembrance ved David Geddes.
Glen Ross Gillespie spiller **Amazing Grace**.

Flyverpræst Kåre Egholm Pedersen:
En soldats bøn.
Fællessang: **Altid frejdig** ledsaget af trompetist
Birgit Lyby Damgaard fra Prinsens Musikkorps.

The Last Post på trompet af trompetist
Birgit Lyby Damgaard fra Prinsens Musikkorps.

Gregers Laigaard: Invitation til kaffebord.
Glen Ross Gillespie spiller **The Sleeping Tune**.
www.airmen.dk/p114m.htm har mere.

Unveiling of Memorial Stone to 7 airmen of Lancaster R5679 in Grønhøj on Saturday 25 May 2013

13.00 Standards at the Agricultural Museum.
Within the next hour people gather on the lawn.

14.00 Short welcome by Anders Straarup.
14.05 Flypast by 4 T-17 trainers.
Piper Glen Ross Gillespie plays **Highland
Cathedral**.

Song, all of us: **En lærke letted** (A Lark Ascended)
accompanied by trumpeter Birgit Lyby Damgaard
from Prinsens Musikkorps.

Speech by Air Force Chaplain Kåre Egholm
Pedersen.

Short speeches by
Mayor Søren Pape Poulsen, the Municipality of
Viborg.

Squadron Leader Robert Hylands RAF,
representing the UK Chief of Defence Staff on
behalf of Her Majesty's Armed Forces.

Colonel Steen Ulrich, Commander of Helicopter
Wing Karup.
ROF Poul Vester, HVK Kongenshus.
David Geddes and Anders Straarup about the
memorial.

HVK Kongenshus and others from the Army Home
Guard will attend the ceremony together with HVE
KARUP from the Air Force Home Guard. There will
be about 25 standards from the Home Guard,
societies of old soldiers in Viborg and others!

Colonel Mogens Bech, Commander of
Totalforsvarsregion Nord- og Midtjylland including
units of the Danish Home Guard, will also attend
the ceremony.

We'll walk to the road and face the memorial stone
which is covered by the Dannebrog.

The stone will be unveiled by Laura Laigaard, 13,
and Sofie Laigaard, 10, and 2 young members of
the Home Guard.

Wreaths and flowers will be laid.

The Act of Remembrance read by David Geddes.
Piper Glen Ross Gillespie plays **Amazing Grace**.

Air Force Chaplain Kåre Egholm Pedersen:
A Soldier's Prayer.
Song, all of us: **Altid frejdig** (- Always dauntless -)
accompanied by trumpeter Birgit Lyby Damgaard
from Prinsens Musikkorps.

The Last Post played by trumpeter Birgit Lyby
Damgaard from Prinsens Musikkorps.
Gregers Laigaard: Invitation to a coffee table.
Piper Glen Ross Gillespie plays
The Sleeping Tune.

www.airmen.dk/p114m.htm has more.

8 MAY 2013

Danmark frit: En lærke letted'
Af Mads Nielsen, 1945

En lærke letted, og tusind fulgte,
og straks var luften et væld af sang.
De tusind tårne tog til at tone,
så landet fyldtes af klokkers klang,
og byer blomstred i rødt og hvidt,
og det var forår og Danmark frit,
ja, Danmark frit.

Det var en morgen som tusind andre
og ingen morgen i tusind år,
da Danmark vågned med klare øjne
til glædestimer og frimandskår,
og landet lyste fra sund til klit,
for det var forår og Danmark frit,
og Danmark frit.

Vi mindes stille de tapre døde,
hvis navne lever i Danmarks navn,
og takken søger til dem, der segned,
og dem, der sidder med tunge savn.
Gud trøste dem, der har lidt og stridt,
til det blev forår og Danmark frit,
og Danmark frit.

Men du, som styrter de stoltes riger
og løser fangne af bolt og bånd,
dig flyver hjerternes tak i møde,
vor skæbne er i din stærke hånd.
Nu er det forår og Danmark frit,
Velsign det, Herre, fra sund til klit,
fra sund til klit.

A Lark Ascended
by Mads Nielsen, 1945

A lark ascended and thousands followed,
a flood of singing suffused the air.
A thousand towers began to ring out,
the sound of bells echoed everywhere,
and red and white hung for all to see,
and it was springtime and Denmark free,
Yes, Denmark free!

It was a morn like a thousand others,
yet not like one in a thousand years,
when Denmark wakened with eyes wide open
to hours of joy and the sound of cheers;
the land was shining from Sound to Sea,
for it was springtime and Denmark free,
Yes, Denmark free!

The brave who died we shall all remember,
their names are living in Denmark's name;
our thanks seek out those who now are fallen,
and those still grieving beside a flame.
God comfort those who gave selflessly
till it was springtime and Denmark free,
Yes, Denmark free!

But You who topple conceited kingdoms
and free the captives of bolts and bands,
to You our ever more grateful hearts fly,
our fortune lies in Your mighty hands.
Now it is springtime and Denmark free,
God bless this country from Sound to Sea,
from Sound to Sea!

Translated by Edward Broadbridge, 2013

Altid frejdig
af Chr. Richardt, 1867

Altid frejdig, når du går
veje, Gud tør kende,
selv om du til målet når
først ved verdens ende.

Aldrig ræd for mørkets magt!
stjernerne vil lyse;
med et fadervor i pagt
skal du aldrig gyse.

Kæmp for alt, hvad du har kært;
dø, om så det gælder,
da er livet ej så svært,
døden ikke heller.

Always dauntless
by Christian Richardt, 1867

Always dauntless when you tread
paths God has commended,
though you reach the goal ahead
when the world has ended!

Never fear the darkest hour:
stars your path will favour!
With the Lord's Prayer in Your pow'r
never shall you waver!

Fight for all that you hold dear,
die, if that be fitter!
Life is then not full of fear,
nor is death so bitter.

Translated by Edward Broadbridge, 2009